



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九五年八月八日（星期二）

目 錄	頁
中六學額尚餘一萬零五百七十五個	1
屋宇署再次對荃灣搭建物採取行動	2
通往赤鱸角首條橋樑竣工	2
九五年五月份本港對外貿易貨量和價格統計發表	3
初中成績評核辦法派位結果公布	8
今屆中學會考犯人獲取佳績	9
今日再收二十二份立法局候選人提名書	10
漁農處呼籲市民為狗隻注射狂犬病疫苗	16
渠務巡迴展覽會周四起展出	17
小心選購及煮食蔬菜	18
外匯基金票據	18
外匯基金運作	21

中六學額尚餘一萬零五百七十五個

\*\*\*\*\*

本年度中六收生程序第一階段今日（星期二）下午三時三十分結束，共有一萬二千九百一十六名中五學生獲原校或其聯繫學校取錄，升讀中六。

一九九五／九六學年的中六學額共為二萬三千四百九十一個。

教育署發言人表示，目前尚有一萬零五百七十五個中六學額，供學生在明日（星期三）第二階段開始時申請。

他說，各教育署分區辦事處將由第二個工作日（星期三）上午九時起，張貼一份仍有中六學額空缺的學校名單，而部分報章亦表示會於明日刊載這份名單，供學生查閱。

他提醒學生如成績達十四點或以上，可於明日上午九時至下午一時向這些仍有中六學額空缺的學校申請入學，獲取錄學生應在即日辦理登記手續。

發言人表示，職業先修日校學生如具備升讀高級程度課程的最低入學成績，可向原校或其他職業先修學校申請。

他說，成績達十四點或以上的夜校學生和自修生，可於明日申請入讀保良局莊啓程預科書院或其他學校，獲取錄學生須於即日前往學校辦理登記手續。

此外，教育署的中央熱線二七八二 七五一一、二七八二 七六二五及二七八二 七六三九至四零和教育署十九區分區辦事處今日共處理了四百八十一宗有關收生程序的查詢。

該中央熱線會繼續於星期一至五的上午九時至下午一時及下午二時至五時，以及星期六的上午九時至中午十二時提供服務，直至八月十八日。

直至今日下午五時三十分，教育署的升學輔導資源中心接待了二百五十一位訪客及處理了二百零一個有關香港中學會考放榜事宜的電話查詢。

教育署共收到六宗投訴，其中四宗證明屬實。這些投訴已獲適當處理。

此外，由教育輔導人員及教育心理學家當值的教育署心理輔導服務組（二七一 二 七九五八及二七一四 七八五二），共接到四十一個學生及家長的電話，當中並沒有情緒問題的求助。

該中心位於旺角聯運道三十號旺角政府合署二零六室，為學生提供有關升學、訓練機會及不同行業的資料。

教育署提醒學生，該中心會延長開放時間，由上午八時四十五分至下午五時三十分，午膳時間亦照常開放，直至星期五（八月十一日）。

完

#### 屋宇署再次對荃灣搭建物採取行動

\*\*\*\*\*

屋宇署再次在荃灣德仁樓及卓明樓天台發現新搭建物，分別是德仁樓的兩座水塔及卓明樓的兩座搭建物。

屋宇署助理署長鄭偉達在回應傳媒查詢時，反駁該署漠視德仁樓建有水塔報告的指控。

鄭偉達說：「事實上，我們已經展開工作以掌握有關的背景資料。我們正在調查建有水塔的樓梯頂之業權屬誰。我們亦與政務處保持密切聯絡，並且尋求法律意見。許多工作正在進行中。」

他在談及卓明樓時說：「屋宇署曾收到卓明樓的天台建有兩個建築物的報告。該兩個建築物已證實為新僭建物，屬優先處理類別，因此，我們正採取執法行動，包括可能檢控需負責的人士。」

鄭偉達強調：「建築事務監督絕對沒有對違例建築物視而不見。」

完

#### 通往赤鱗角首條橋樑竣工

\*\*\*\*\*

首條連接位於赤鱗角的新機場工地與大嶼山的橋樑經已建成。

該橋樑長三百二十米，橫跨赤鱗角與北大嶼山東涌新填海區之間的海峽。當一切輔助性工程完成後，該橋將成為前往赤鱗角的通道。

該橋是橫跨上述海峽的三條橋樑之一。這三條橋樑是北大嶼山快速公路東涌段建造合約的部分工程，而北大嶼山快速公路則是機場核心計劃十項工程之一。

當工程完成後，其中兩條橋樑將成為雙程三線行車之快速公路，另一橋樑則為機場鐵路所用。

路政署北大嶼山幹路部總工程師鄭定寧說：「該橋樑在動工後不足一年便如期完成。能夠達成這重要里程碑，是因為採用了分段曳進法進行建造工程。」

鄭定寧表示，組成橋面的混凝土組件在海峽東涌一邊的工地預先製造。承建商利用滑動式支承板、油壓推進器及鋼製滑曳導樑等器具，將預製組件逐段推出至海峽上面。

這種方法不但可縮短施工時間，同時，在興建橋面時亦毋須在海峽築起臨時支架，對海上交通（包括來往東涌村的街渡服務）所造成的不便減至最低。

北大嶼山快速公路全長十二點五公里，其中東涌段由中國建築——禮頓——HOCHTIEF聯營公司負責興建，該興建合約於一九九三年九月由路政署以九億六千九百萬元批出，預期於一九九六年九月竣工。

鄭定寧說：「整條快速公路的建造工程已完成了逾百分之七十五。」

北大嶼山快速公路其餘的陰澳段及大蠔段則根據不同的合約分別由另外兩間公司建造。

完

#### 九五年五月份本港對外貿易貨量和價格統計發表

\*\*\*\*\*

根據政府統計處今日（星期二）發表的統計數字，一九九五年首五個月與去年同期比較，轉口貨量有百分之十八的增幅，而港產品出口貨量則上升百分之七點八，兩者合計，整體出口貨量上升百分之十六。進口貨量亦有百分之十九的增幅。

貿易貨量增長是從貿易貨值增長中扣除價格變動的影響而計算出來。

價格方面，在同一時期，轉口貨品價格和港產品出口貨品價格分別上升百分之三點六及百分之二點四，進口貨品價格亦上升百分之五點九。

外貿的價格變動以進出口貨品的單位價格指數反映。這指數是根據平均單位價值或個別商品的實際價格來計算。

貿易價格比率指數是整體出口貨品價格指數與進口貨品價格指數的比率。與去年同期比較，該指數在一九九五年首五個月下跌百分之二點四。

單以一九九五年五月而論，與去年同月比較，轉口貨量上升百分之二十三，而港產品出口貨量則上升百分之九點三。兩者合計，整體出口貨量上升百分之二十。進口貨量亦上升百分之十九。

同時，轉口貨品價格及港產品出口貨品價格分別上升百分之四點二和百分之三點四。進口貨品價格上升百分之六點七。

表一載列按用途劃分的轉口貨值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九五年五月與去年同月比較，大部分按用途劃分的轉口貨量均有不同幅度的上升：資本貨品（升百分之三十六）、原料及半製成品（升百分之二十七）、消費品（升百分之十六）及食品（升百分之十四）。

在燃料方面，轉口貨量則下跌百分之三點五。

同時，大部分按用途劃分的轉口貨品價格均有上升：原料及半製成品（升百分之十一）、燃料（升百分之三點六）、食品（升百分之二點二）及消費品（升百分之二點二）。

在資本貨品方面，轉口貨品價格則下跌百分之零點四。

表二載列按主要貨品劃分的港產品出口貨值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九五年五月與去年同月比較，港產品出口貨量有頗大升幅的有各類無線電通訊設備（升百分之一百一十三）及金屬礦產及廢料（升百分之七十九）。另一方面，鞋類以及旅行物品、手袋及同類貨品的貨量則分別下跌百分之五十五及百分之十四。

港產品出口貨品價格方面，錄得較大升幅的包括紡織製成品及有關製品（升百分之十七）及金屬礦產及廢料（升百分之八）。而旅行物品、手袋及同類貨品的價格則下跌百分之二點三。

表三載列按用途劃分的進口貨值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九五年五月與去年同月比較，食品的進口貨量上升百分之十三。

進口貨量有顯著升幅的包括糖，以及除米、小麥和幼粉外的穀及穀製品，而下跌的則包括米及活牛。

同時，消費品的進口貨量上升百分之十三。

消費品的進口貨量均有顯著上升，包括相機、閃光器具及攝影供應品以及雜項紡織製成品。而進口貨量有下跌的包括含酒精飲料及載客汽車。

一九九五年五月的原料及半製成品的進口貨量較去年同月上升百分之二十六。

進口貨量有顯著升幅的包括除鋼鐵外的賤金屬以及化學原素及化合物。而絲織物及原棉的進口貨量則下跌。

一九九五年五月燃料的進口貨量較去年同月下跌百分之三十九。

資本貨品方面，一九九五年五月的進口貨量較去年同月上升百分之三十二。

進口貨量有明顯升幅的有辦公室機器，以及科學、醫學、光學、量度及控制儀器及器具，而紡織機器的進口貨量則下跌。

一九九五年五月與去年同月比較，所有按用途劃分的進口貨品價格均上升：原料及半製成品（升百分之十）、資本貨品（升百分之五點九）、消費品（升百分之四點五）、燃料（升百分之四點三）及食品（升百分之三點八）。

有關上述統計數字的詳細資料載於一九九五年五月號的《香港貿易指數》內。該刊物於星期三（八月十日）左右開始發售，每份十四元。如欲購買，請往金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，或灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組。

欲訂閱該刊物的人士，可向香港灣仔駱克道一八八號兆安中心二十八字樓政府新聞處政府刊物銷售組查詢（電話：二五九八 八一九四），至於查詢有關貿易指數，可致電政府統計處（電話：二五八二 四九一八）。

（下頁續附表）

表一：按用途劃分的轉口貨品的變動情況

主要貨品類別	一九九五年五月與 一九九四年五月比較			一九九五年一月至五月與 一九九四年一月至五月比較		
	變動百分率			變動百分率		
	貨值	單位價格	貨量	貨值	單位價格	貨量
食品	13.8	2.2	13.9	24.6	2.6	23.6
消費品	19.1	2.2	18.0	11.5	2.0	9.8
原料及半製成品	40.0	10.8	26.7	33.8	8.8	22.7
燃料	2.9	3.6	-3.5	20.1	5.2	15.7
資本貨品	31.4	-0.4	36.0	28.7	*	31.9
全部貨品	27.3	4.2	22.6	21.1	3.6	17.7

\* 表示少於百分之零點零五

表二：按主要貨物劃分的港產品出口的變動情況

主要貨品類別	一九九五年五月與 一九九四年五月比較			一九九五年一月至五月與 一九九四年一月至五月比較		
	變動百分率			變動百分率		
	貨值	單位價格	貨量	貨值	單位價格	貨量
成衣	7.9	2.6	5.8	9.0	1.7	7.4
紡織布	-2.5	5.1	-7.4	-3.2	4.9	-7.9
紡織紗及線	-5.1	1.2	-7.3	-0.4	1.8	-3.0
紡織製成品及有關製品	35.7	16.6	17.4	20.9	14.4	5.6
各類無線電通訊設備	117.9	1.7	113.3	-12.8	0.2	-4.7
電子零件	24.2	5.0	20.1	30.1	4.3	27.3
鞋類	-49.7	6.9	-55.1	-52.2	4.0	-54.8
金屬製品	34.2	2.9	30.7	7.6	2.3	6.4
金屬礦產及廢料	86.9	8.0	78.9	40.9	6.8	30.1
鐘錶	15.6	1.5	11.3	14.7	2.6	10.5
旅行物品、手袋及同類貨品	-17.7	-2.3	-13.6	-4.5	-3.9	0.7
家庭電器	-12.2	0.3	-11.8	-13.3	1.0	-13.8
全部貨品	13.1	3.4	9.3	10.7	2.4	7.8

表三：按用途劃分的進口貨品的變動情況

主要貨品類別	一九九五年五月與 一九九四年五月比較			一九九五年一月至五月與 一九九四年一月至五月比較		
	變動百分率			變動百分率		
	貨值	單位價格	貨量	貨值	單位價格	貨量
食品	17.5	3.8	13.2	21.5	4.7	16.2
消費品	18.2	4.5	13.5	15.0	4.3	11.0
原料及半製成品	38.5	10.1	25.7	33.3	8.9	22.0
燃料	-32.7	4.3	-39.2	21.6	0.8	18.6
資本貨品	38.0	5.9	32.4	38.4	4.5	33.2
全部貨品	27.9	6.7	19.5	26.0	5.9	19.2

完

## 初中成績評核辦法派位結果公布

\*\*\*\*\*

今年共有六萬九千一百七十一名（百分之八十九點零五）中三學生獲派讀資助中四及中三結業生職業訓練課程。

一九九四至九五年度初中成績評核辦法派位結果今日公布。教育署發言人今日（星期二）表示，共有七萬八千三百七十名學生參加本年度初中成績評核辦法。

發言人說：「其中六百九十六名學生在未完成中三課程前離校，在其餘參加學生中，有六萬四千二百五十六人獲派讀資助中四，其中五萬六千二百三十二名學生獲升回原校。」

「此外，另有四千九百一十五名學生獲派就讀中三結業生職業訓練課程。」

發言人提醒學生明日（星期三）返回原校查閱派位結果。

派往他校升讀中四，或經統一派位方法獲派讀中三結業生職業訓練課程的學生將獲發註冊證，該等學生須在星期四（八月十日）前往所派學校或工業學院／工業訓練中心註冊。

學生前往辦理註冊手續時，必須攜同下列文件：

- \* 註冊證；
- \* 學生本人的香港身份證；
- \* 半身護照近照兩張及約一個月學費的款項。

學生若未能在星期四（八月十日）辦理註冊手續，即作放棄所獲派位論。

未獲派讀資助中四或中三結業生職業訓練課程的學生，將獲發給「中三畢業生之進修途徑」資料及中三結業生職業訓練課程簡介，作為提供其他出路的參考。

發言人表示，官立夜中學中四學位由今日（星期二）至星期五（八月十一日）接受申請。

有意報讀的學生，須帶同由教育紀錄及初中成績評核組印發的「學生資料」電腦紙及其影印本，親往香港灣仔皇后大道東二百一十三號胡忠大廈一一零六室教育署成人教育組申請（電話：二八九二 六六六九）。

他說：「學生亦可向成人教育組查詢有關各成人教育中心開辦的其他課程。」

有關派位的任何問題，可致電二八九一 九零九九向教育署教育紀錄及初中成績評核組查詢。

完

#### 今屆中學會考犯人獲取佳績

\*\*\*\*\*

來自七間懲教機構的五十八名犯人在獄中勤奮向學，於今屆中學會考中取得優異的成績。

該五十八名犯人年齡由十六歲至四十七歲，分別在十七個科目中應考一百七十份試卷，合格率達百分之六十八點八二。

在是屆會考中，他們共取得三優、二十七良及八十七個合格的成績，其中會計學原理科中取得的成績最為優異，而數學科亦表現不俗。

參加應屆會考的犯人大部分來自壁屋懲教所，其餘則來自勵敬教導所、歌連臣角懲教所、小欖精神病治療中心、赤柱監獄、石壁監獄及東頭懲教所。

懲教署發言人表示：「本署積極鼓勵犯人參加中學會考及其他公開考試，並盡量給予他們協助。」

「自一九八五年以來，本署曾先後安排二百八十八名犯人參加中學會考。雖然每年的合格率不同，但成績總教人鼓舞，而今年參加會考的人數更是歷屆中最多的。」

完

今日再收二十二份立法局候選人提名書

\*\*\*\*\*

今日（星期二）再有二十二位候選人遞交九月立法局選舉提名書。

參加功能組別選舉的有十五人、地方選區選舉有三人，而選舉委員會組別選舉則有四人。

候選人的個人資料如下：

功能組別選舉：

\* 漁農礦產、能源及建造界：

潘杜泉

性別：男

年齡：六十

職業：工會工作者

電話：（日）二三八八 六八八七

（夜）二六四一 零三五零

議席／政治聯繫：無／民主建港聯盟

唐一柱

-----  
 性別：男  
 年齡：五十  
 職業：專業工程師  
 電話：(日)九四九零 二二二一  
           (夜)九四九零 二二二一  
 議席／政治聯繫：無／獨立人士

\* 紡織及製衣界：

陳國強

-----  
 性別：男  
 年齡：四十九  
 職業：製衣業訓練局首席講師  
 電話：(日)一三八八八三九七三  
           (夜)一三八八八三九七三  
 議席／政治聯繫：無

陳銘傑

-----  
 性別：男  
 年齡：三十五  
 職業：成衣製造經理  
 電話：(日)二五五六 二二九二  
           (夜)二六三一 九三三四  
 議席／政治聯繫：無／香港自由民主聯會

\* 製造界：

梁富華

-----  
 性別：男  
 年齡：四十三  
 職業：香港工會聯合會副理事長  
 電話：(日)二七六八 七七七七  
           (夜)二六五四 六三一七  
 議席／政治聯繫：無

## \*批發及零售界：

王國興

-----

性別：男

年齡：四十六

職業：行政管理、勞工及社區服務

電話：(日) 二五六八 八四二三，一一六八二二二 (一二七六)

(夜) 二五六零 四二四五

議席／政治聯繫：東區區議員、市政局議員／民主建港聯盟

## \*酒店及飲食界：

陳榮燦

-----

性別：男

年齡：六十

職業：飲食業職工總會主席

電話：(日) 二三九四 八二六一

二三九四 八二六二

(夜) 二四二一 一八一四

議席／政治聯繫：無／民主建港聯盟

## \*運輸及通訊界：

卓少爾

-----

性別：男

年齡：四十八

職業：的士司機

電話：(日) 二七八二 六六三零

(夜) 二六五六 七七四四

議席／政治聯繫：無／香港工會聯合會

鄭啓明

-----

性別：男

年齡：四十三

職業：供應主任

電話：(日及夜) 一一九三六二零一二

議席／政治聯繫：無／獨立

\*金融、保險、地產及商業服務界：

吳錦津

-----  
性別：男

年齡：四十三

職業：行政董事

電話：(日)二五七五 一七五一

(夜)二五七六 七六七九

議席／政治聯繫：灣仔區議員／自由民主聯會

陳毓祥

-----  
性別：男

年齡：四十四

職業：公關顧問

電話：(日)二五二八 三一七一

(夜)二六零一 五六二八

議席／政治聯繫：無／獨立

\*公共、社會及個人服務界：

簡炳墀

-----  
性別：男

年齡：五十七

職業：練馬師

電話：(日)二六零四 六零四八

(夜)九四九二 零零二二

議席／政治聯繫：區議會及區域市政局／無

\*勞工界：

陸垣鏘

-----  
性別：男

年齡：六十

職業：退休公務員

電話：(日)九零七二 四零六一

(夜)二六三五 三一零三

議席／政治聯繫：無

李國強

-----  
 性別：男  
 年齡：三十九  
 職業：工會秘書  
 電話：(日) 二三八四 五一五零  
           (夜) 二七五三 九八五五

議席／政治聯繫：無

市政局功能組別：

莫應帆

-----  
 性別：男  
 年齡：四十四  
 職業：中醫師  
 電話：(日) 二三五二 四一六八  
           二三五二 四一七九  
           (夜) 二七一六 二四九七

議席／政治聯繫：黃大仙區議員、市政局議員／香港民主民生協進會

地方選區選舉：

新界東南：

高秉忠

-----  
 性別：男  
 年齡：三十九  
 職業：證券監管專業  
 電話：(日) 二六四八 三五二五  
           (夜) 二六四八 三五二五  
 議席／政治聯繫：無

九龍西南：

鍾懿芳

-----  
 性別：女  
 年齡：四十五  
 職業：律師  
 電話：(日) 二五四六 九九二二  
           (夜) 九零九一 一九四一  
 議席／政治聯繫：無／獨立人士

新界西：

嚴天生

-----  
性別：男

年齡：四十二

職業：全職區域市政局議員

電話：(日) 二四五九 六一零八

(夜) 二四五七 二二八九

議席／政治聯繫：區域市政局議員／香港民主民生協進會

選舉委員會組別選舉：

馮光中

-----  
性別：男

年齡：五十八

職業：小學校長

電話：(日) 二三八二 三四七四

九四三二 二七五五

(夜) 二七八八 二零三五

九四三二 二七五五

議席／政治聯繫：黃大仙區議員／無

蔡根培

-----  
性別：男

年齡：六十六

職業：商人

電話：(日) 二六九一 五九六一

(夜) 二六九一 五九六一

議席／政治聯繫：民選區議會議員

陳聖光

-----  
性別：男

年齡：四十八

職業：社會工作行政人員

電話：(日) 二七一 九一三一

(夜) 九四八二 一一二六

議席／政治聯繫：民選區議員

羅祥國

性別：男

年齡：四十五

職業：經濟金融研究

電話：(日) 二八二零 六三二三  
 一一九零 九八六七八  
 (夜) 一一九零 九八六七八

議席／政治聯繫：民選區議員／香港民主民生協進會

提名期至今共收到一百一十份提名書。

完

漁農處呼籲市民為狗隻注射狂犬病疫苗

\*\*\*\*\*

漁農處今日(星期二)向養有狗隻的市民呼籲，如他們的犬隻超過五個月大，必須攜往該處接受狂犬病防疫注射及領牌。

該處高級獸醫官廖季堅就最近有關本港鄰近地區發現狂犬病例的報道作以上呼籲。

廖季堅指出，根據《狂犬病條例》，任何養狗人士沒有攜帶他們的動物接受狂犬病防疫注射及領牌，均屬違法，定罪後最高可被罰款一萬元。

他強調，如有人遭貓狗或其他動物咬傷，應即向就近警署報案，而有關動物必須送往政府狗房接受觀察。傷者應從速到就近的醫院急症室就醫。

他解釋稱，狂犬病是一種過濾性病毒傳染病，會危害人類及犬隻等溫血動物，直接影響染病者的神經中樞。狂犬病的病毒存於受感染動物的唾液內，人類或其他動物若給染上狂犬病的動物咬傷，或任何抓痕或傷口給這些動物的唾液觸及，即可被傳染。犬隻是傳播狂犬病的主要媒介之一。

他說：「狂犬病是一種致命的疾病。人類或其他動物一旦出現病徵，便無法救治。」

廖季堅亦同時提醒市民，切勿接觸不明來歷犬隻，以及立即向漁農處舉報任何可疑事件，以便作出跟進調查。

完

### 渠務巡迴展覽會周四起展出

\*\*\*\*\*

一項介紹渠務署工作和服務的展覽會星期四及五（八月十及十一日）在尖沙咀海運大廈大堂舉行。

該項由渠務署舉辦的展覽會，將於未來兩個月在其他主要商場巡迴展出。

展覽會以服務市民為主題，利用圖片、圖表、模型和一個由十六部電視機組成的電視幕牆，介紹渠務署各部門的工作和提供予市民的服務。

大型的污水處理計劃，例如策略性污水排放計劃第一期工程、污水渠整體計劃和污水服務收費計劃等，均會在展覽會上詳細介紹。

此外，該署負責在新界進行的防洪工程計劃，包括治理深圳河計劃和《土地排水條例》，亦將在展覽中介紹。

參觀展覽人士並可從圖片中了解污水收集過程和一座典型的污水隔篩廠處理污水的程序，亦可透過展覽會上的遊戲攤位獲取精美紀念品。

展覽會星期四的開放時間為上午十一時至下午七時，星期五則由上午十時至下午七時。

另外，該展覽亦會於下列日期和地點舉行：

地點	日期
信德中心商場	八月十二至十三日
屯門市廣場	八月十九至二十日
新城市廣場	九月九至十日
太古城中心	九月十六至十七日
西九龍中心	九月二十三至二十四日
新都會廣場	九月三十至十月一日
德福花園	十月五至六日

完

### 小心選購及煮食蔬菜

\*\*\*\*\*

衛生署今日（星期二）呼籲市民在選購及煮食蔬菜時要小心。

衛生署助理署長（衛生事務）梁栢賢醫生表示，由於過去數星期的大雨，市民在選購及煮食蔬菜時必須要謹慎。

他指出，從過往經驗顯示，在持續大雨過後，含有過量農藥的葉菜類蔬菜輸入本港的機會有可能增加。

他說，衛生署已加強在文錦渡邊境檢查站及零售菜檔的檢查及抽樣化驗。

為避免食用受農藥污染的蔬菜而引起食物中毒，市民應採取以下預防措施：

- \* 不要光顧無牌小販；
- \* 不要購買有明顯異味的蔬菜；
- \* 將蔬菜徹底洗淨方可煮食；
- \* 將蔬菜浸在清水中約一小時，讓農藥排出；
- \* 用滾水將蔬菜灼片刻，灼過的水可能含有農藥，應該倒去；及
- \* 最後要徹底把菜煮熟才可食用。

完

### 香港政府外匯基金票據

\*\*\*\*\*

#### 外匯基金票據投標結果

投票日期：一九九五年八月八日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q五三二

申請額：六九九零 百萬港元

投標額：一五零零 百萬港元

平均接納息率：百分之五點四一

最高接納息率：百分之五點四二

分配比例：約百分之二十九

平均投標息率：百分之五點四三

\* \* \* \*

投標日期：一九九五年八月八日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Y五九二

申請額：五零二零 百萬港元

投標額：五零零 百萬港元

平均接納息率：百分之五點五八

最高接納息率：百分之五點五八

分配比例：約百分之一百

平均投標息率：百分之五點六一

\* \* \* \*

香港政府外匯基金票據

在一九九五年八月十四日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九五年八月十四日

可供投標票據：外匯基金債券

發行號碼：二七零八

發行日期：一九九五年八月十五日

屆滿日期：一九九七年八月十五日

期限：二年

發行額：五零零十一零零 百萬港元

票面息率：百分之六點零六

\* \* \* \*

下次投標日期為一九九五年八月十五日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q五三三

發行日期：一九九五年八月十六日

屆滿日期：一九九五年十一月十五日

期限：九十一日

發行額：一五零零+三零零 百萬港元

\* \* \* \*

下次投標日期為一九九五年八月十五日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H五七一

發行日期：一九九五年八月十六日

屆滿日期：一九九六年二月十四日

期限：一百八十二日

發行額：八零零+一六零 百萬港元

完

## 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九五年八月八日

		百萬元計
開市戶口結餘		一二八八
收市戶口結餘		一四七四
改變原因：		
貨幣市場活動		增一零一一
流動資金調節機制今日運作		減八二五
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		增一零一五
上午十時		增一零一五
上午十一時		增一零一零
正午十二時		增一零一一
下午三時		增一零一一
下午四時		增一零一一
流動資金調節機制息率	借    入	放    出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 120.0 \* +0.2 \* 8.8.95

## 香港政府外匯基金票據

## 外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點二九厘
一個月屆滿	五點三四厘
三個月屆滿	五點四三厘
六個月屆滿	五點五一厘
十二個月屆滿	五點五九厘

外匯基金債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
二年	二七零五	六點四零厘	一零零點九四	五點九一厘
三年	三八零七	六點一六厘	九十九點五九	六點四一厘
五年	五零零六	六點六零厘	九十八點三八	七點一二厘
五年	M五零一	七點九零厘	一零一點八七	七點五六厘

總成交額

八十三億零三百萬元

完